

Brinsea

ChickSafe ADVANCE

Istruzioni per l'installazione e l'uso

* **Importante! Installare ChickSafe Advance e fissare lo sportello PRIMA di inserire le batterie. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare malfunzionamenti e possibili danni.** (Vedere pagina 8).

* **ChickSafe viene fornito preimpostato per essere collegato a uno SPORTELLO COMPLETAMENTE APERTO. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà malfunzionamenti e possibili danni.** (Vedere pagina 8).

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di impostare ChickSafe Advance per ottenere i migliori risultati e di conservarle al sicuro per consultazione futura.

Per registrare il nuovo prodotto Brinsea e trarre vantaggio dalla garanzia gratuita di 3 anni, visitare il sito www.brinsea.co.uk entro 30 giorni dall'acquisto e seguire il link sulla home page di Brinsea. Il numero di serie è riportato sulla confezione e all'interno del vano batterie. Invitiamo a iscriversi alla newsletter Brinsea per ricevere le ultime notizie e informazioni.

* **Attenzione - Rischio di lesioni! Tenere le dita lontane dalla porta e dalla corda in movimento. Il motore si potrebbe avviare senza preavviso.**

* **Assicurarsi che lo sportello non superi il peso massimo di 4,0 kg, per evitare di provocare danni al motore e invalidare la garanzia! Si noti che gli sportelli in legno sono più pesanti quando sono bagnati.**

* **L'altezza massima di sollevamento della porta è di 400 mm. Non superare questa altezza per evitare un malfunzionamento e il distacco della corda.**

* **Controllare che lo sportello scorrevole si muova in modo fluido e sicuro sia verso l'alto che verso il basso. ChickSafe ricorre esclusivamente alla gravità per la chiusura dello sportello.**

* **Per montare ChickSafe a una maggiore distanza dallo sportello, è possibile fissare un tratto di corda supplementare. Per informazioni utili consultare la nostra pagina "Frequently Asked Questions" (domande frequenti) su ChickSafe all'indirizzo www.brinsea.co.uk.**

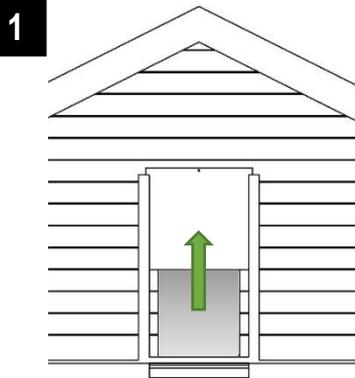
* **Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza, purché siano supervisionati o siano stati istruiti sul suo utilizzo in sicurezza e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini incustoditi.**

Strumenti necessari per l'installazione:

- Cacciavite (testa a croce PZ1)
- Trapano con una punta di 3 mm di diametro,
o punteruolo
- Metro a nastro

Attenzione! - Si prega di notare:

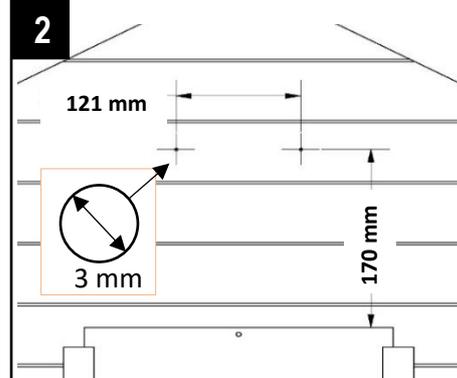
- Utilizzare solo batterie alcaline AA
- Osservare la corretta polarità per evitare perdite o rischi di incendio
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, ma sostituirle sempre tutte e quattro
- Non utilizzare batterie ricaricabili
- Non utilizzare una sola batteria da 9 volt
- Rimuovere le batterie se ChickSafe rimarrà inutilizzato a lungo.



1
Sollevare lo sportello scorrevole nella sua posizione completamente aperta.

Sostenerlo in questa posizione.

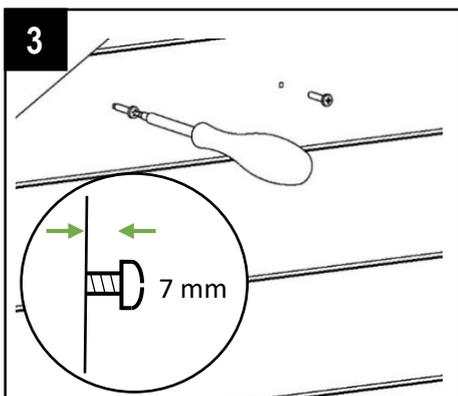
Una volta montato, ChickSafe aprirà sempre lo sportello a questa altezza. Assicurarsi che sia corretta.



2
Segnare due posizioni per i fori a 121 mm di distanza l'uno dall'altro e circa 170 mm sopra la parte superiore dello sportello scorrevole.

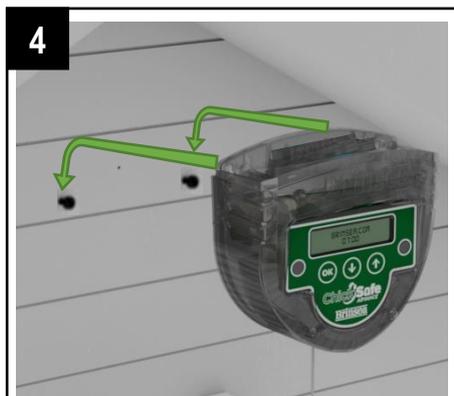
Assicurarsi che siano a livello e distanziati uniformemente sopra il centro della porta.

Praticare i fori con una punta da trapano o un punteruolo da 3,0 mm.



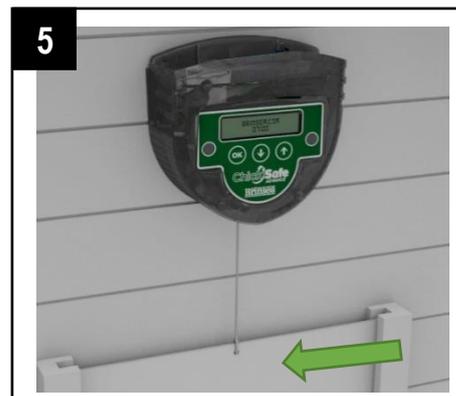
3

Iniziare a inserire le due viti fornite nei fori appena praticati.
Stringere ogni vite finché la testa non si trova a 7 mm dalla superficie.



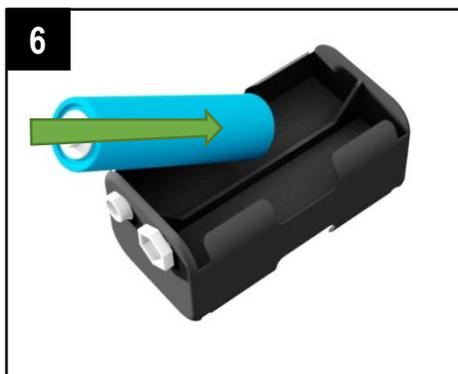
4

Appendere ChickSafe alle due viti.
Stringere delicatamente ogni vite per fissare bene ChickSafe.
Assicurarsi che ChickSafe sia bene aderente alla superficie di fissaggio.



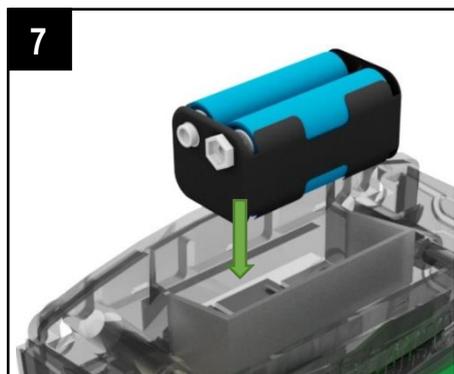
5

Praticare un foro o fissare un anello al centro della parte superiore dello sportello, se necessario.
Fissare la corda di ChickSafe al foro/all'anello.
Assicurarsi che la corda sia tesa una volta fissata.
Ora lasciare lo sportello appeso alla corda.



6

Inserire le 4 batterie nel portabatterie.
Controllare la polarità di ogni batteria!



7

Il portabatterie va inserito in questo modo nella parte superiore del ChickSafe.



8

Attaccare il connettore al portabatterie. Il motore funzionerà per un breve periodo, poi sul display dovrebbe apparire:



Se sul display appare solo "RESET", vedere pagina 8 come liberare uno sportello bloccato e resettare la corda.



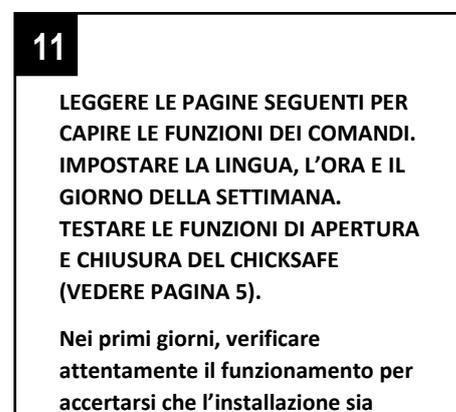
9

Apporre sopra il portabatteria.
Spingere verso il basso per fissarlo in posizione.



10

ChickSafe è ora pronto per essere installato. Leggere attentamente il resto delle istruzioni per sfruttare al meglio ChickSafe.



11

LEGGERE LE PAGINE SEGUENTI PER CAPIRE LE FUNZIONI DEI COMANDI. IMPOSTARE LA LINGUA, L'ORA E IL GIORNO DELLA SETTIMANA. TESTARE LE FUNZIONI DI APERTURA E CHIUSURA DEL CHICKSAFE (VEDERE PAGINA 5).

Nei primi giorni, verificare attentamente il funzionamento per accertarsi che l'installazione sia riuscita e che lo sportello funzioni senza problemi.

La spia rossa a LED indicherà lo stato attuale.

FUNZIONI DI BASE

Modalità Sleep:

ChickSafe è progettato per ridurre al minimo il consumo delle batterie. Normalmente sarà in **modalità sleep** con un display vuoto e la spia a LED lampeggerà periodicamente per mostrarne lo stato.

Premere  brevemente per "riattivare" il display e mostrare l'ora corrente e lo stato della batteria.

Dopo 10 secondi il display si spegnerà per risparmiare energia.

Apri Ora: Si noti che questa funzione si attiva solo da Modalità Sleep (display vuoto) per evitare aperture accidentali

Lo sportello si può aprire in qualsiasi momento da **modalità sleep** (display vuoto) utilizzando la funzione **apri ora**:

Premere  per **5 secondi** per aprire lo sportello. Il display si riattiverà e lo sportello inizierà ad aprirsi. A questo punto è possibile rilasciare il tasto. Rimarrà aperto fino alla prossima chiusura programmata (secondo quanto impostato in **modalità di chiusura**), ma bisogna ricordare di chiudere lo sportello con il comando **chiudi ora** se lo sportello si era già chiuso quella sera.

Chiudi Ora: Si noti che questa funzione si attiva solo da Modalità Sleep (display vuoto) per evitare la chiusura accidentale

Lo sportello si può chiudere in qualsiasi momento da **modalità sleep** (display vuoto) utilizzando la funzione **chiudi ora**:

Premere  per **5 secondi** per chiudere lo sportello. Il display si riattiverà e lo sportello inizierà a chiudersi. A questo punto è possibile rilasciare il tasto. Rimarrà chiuso fino alla prossima apertura programmata (secondo quanto impostato in **modalità di apertura**).

Modalità Manuale:

Se non è richiesto il funzionamento del sistema automatico per un certo periodo di tempo, tutte le funzioni automatiche possono essere interrotte dal **modalità sleep** (display vuoto) con la funzione **modalità manuale**:

Premere  per **5 secondi**. Sul display apparirà la scritta "MANUAL MODE IS ON!" (modalità manuale attiva).

Con la modalità manuale attiva, si può comunque aprire e chiudere la porta usando le funzioni **apri ora** e **chiudi ora**.

Per disattivare la **modalità manuale** e riprendere il normale funzionamento automatico:

Premere  per **5 secondi**. Il messaggio sul display cambierà da "MANUAL MODE IS ON!" (modalità attiva) a "MANUAL MODE IS OFF" (modalità manuale disattiva).

Visualizzazione dello stato della batteria:

La tensione della batteria viene controllata durante l'apertura dello sportello per dare un'indicazione dello stato della



Batterie nuove



Parzialmente scariche



Sostituire immediatamente le batterie!

Se il LED di stato lampeggia ogni secondo, il sistema ha rilevato che le batterie non saranno più in grado di aprire lo sportello. Rimarrà chiusa.

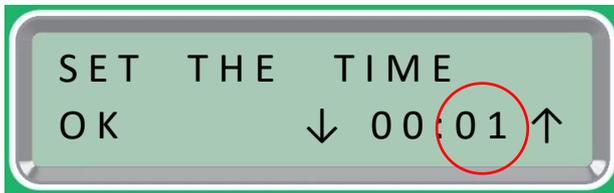
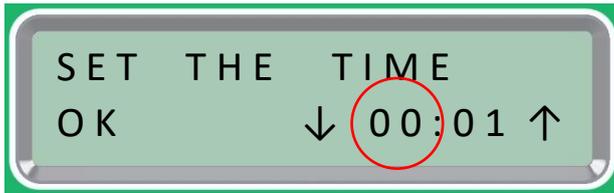
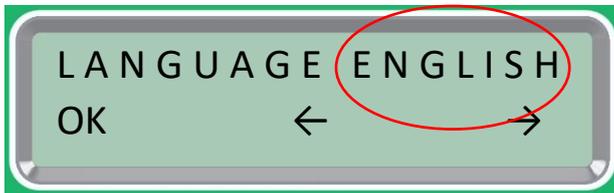
FUNZIONI DEL MENU A TEMPO

Impostazione della lingua, dell'ora e del giorno della settimana:

Quando si connettono le batterie per la prima volta, è necessario impostare la lingua, l'ora e il giorno della settimana:

Premere  o  per regolare l'ora o scorrere le opzioni.

Premere  per passare alla schermata successiva.



Schermata di accensione.

ChickSafe rileverà automaticamente la posizione dello sportello. Si prega di attendere...

Selezionare la lingua:

Opzioni: inglese, francese, spagnolo.

Impostare l'ora corrente:

Ore.

Impostare l'ora corrente:

Minuti.

Impostare il giorno della settimana:

Opzioni: Mon (Lun), Tue (Mar), Wed (Mer), Thu (Gio), Fri (Ven), Sat (Sab), Sun (Dom).

Le impostazioni vengono salvate automaticamente.

Attenzione: Se la batteria è stata rimossa o si è scaricata, queste impostazioni dovranno essere aggiornate nuovamente prima che il sistema entri in funzione.

Press  +  +  contemporaneamente per modificare le suddette impostazioni in qualsiasi momento da **modalità sleep** (display vuoto).

VERIFICA DEL MOVIMENTO DELLO SPORTELLO

Si prega di notare che le funzioni **apri ora** e **chiudi ora** funzionano solo dalla **modalità sleep** (display vuoto) e premendo il tasto per **5 secondi**, per aiutare a prevenire un'attivazione accidentale. Per testare il funzionamento dello sportello:

Dalla modalità sleep, premere e tenere premuto  per **5 secondi**. Lo sportello si chiuderà. Il motore dovrebbe arrestarsi quando lo sportello atterra sulla superficie piana alla base dell'apertura. Se si arresta prima, lo sportello si blocca nelle sue guide.

Dalla **modalità sleep**, premere e tenere premuto  per **5 secondi**. Lo sportello si aprirà. Il motore dovrebbe arrestarsi quando lo sportello raggiunge la posizione di apertura completa, impostata durante l'installazione.

Per testare la funzione di rilevamento della luce:

Le impostazioni del menu principale devono sempre essere impostate come valori predefiniti, con entrambe le modalità di apertura e chiusura impostate su **light** (luce).

Coprire ChickSafe con un panno scuro o una scatola. All'interno deve essere molto buio. Lo sportello si chiuderà dopo circa 6 minuti. Rimuovere il panno o la scatola. La porta si aprirà dopo circa 6 minuti.

FUNZIONI DEL MENU PRINCIPALE

Open Mode (modalità di apertura):

Selezionare per aprire lo sportello in base a:

Light (luce) - lo sportello si aprirà quando diventa chiaro.

Time (orario) – la porta si aprirà all'orario impostato.

Manual (manuale) - lo sportello si apre solo quando si preme il tasto. 

Open delay (apertura ritardata):

Se **open mode** (modalità di apertura) è impostata su **light** (luce), **open delay** (apertura ritardata) aprirà lo sportello 0, 1, 2 o 3 ore dopo l'alba. Questo può essere utile nei mesi estivi, quando fa chiaro molto presto. Si può impostare un ritardo diverso per il fine settimana (sabato e domenica) per consentire l'apertura dello sportello a un'ora più tarda in quei giorni.

Se **open mode** è impostata su **time** (tempo), **open delay** aprirà lo sportello 0, 1, 2 o 3 ore dopo l'orario impostato. Si può impostare un ritardo diverso per il fine settimana (sabato e domenica) per consentire l'apertura dello sportello a un'ora più tarda in quei giorni.

Close Mode (modalità chiusura):

Selezionare per chiudere lo sportello in base a:

Light (luce) – la porta si chiuderà quando fa buio.

Time (orario) – la porta si chiuderà all'ora impostata.

Light+Time (luce + orario) – la porta si chiuderà all'imbrunire, ma non oltre l'orario impostato.

Manual (manuale) – la porta si chiuderà solo quando si preme 

Livello di luce per la chiusura:

Il livello di luce per la chiusura al crepuscolo può variare a seconda della località e dell'esposizione al sole di ChickSafe. Il livello di luce che fa chiudere lo sportello può essere regolato tra 0 e 255 dove 0 rappresenta il buio completo. Il numero predefinito è 50 ed è adatto alla maggior parte delle località.

Impostazione delle modalità di apertura (open mode), chiusura (close mode) e sensibilità alla luce (light sensitivity)

Premere  per riattivare il display.

Premere  +  contemporaneamente per aprire il menu.

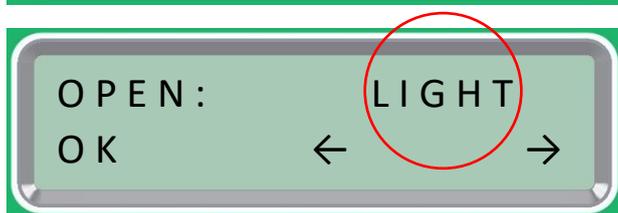
Premere  o  per regolare l'ora o scorrere le opzioni.

Premere  per passare alla schermata successiva.



Premere  per riattivare la schermata di accensione.

Premere  +  per aprire il menu.



Selezionare **open mode**. Scegliere tra:

LIGHT (LUCE): Apertura quando fa chiaro.

TIME (ORARIO): Apertura all'orario impostato.

MANUAL (MANUALE): Lo sportello rimarrà chiuso finché non si preme:  per aprirlo quando si vuole.



Impostare l'orario di apertura (**open time**) (ora):

Lo sportello si aprirà in questo momento se la modalità di apertura è impostata su TIME (ORARIO).

Ignorare se la modalità di apertura (open mode) è impostata su Light (luce) o Manual (manuale).



Impostare l'orario di apertura (**open time**) (minuti):

Lo sportello si aprirà in questo momento se la modalità di apertura è impostata su TIME (ORARIO).

Ignorare se la modalità di apertura (open mode) è impostata su Light (luce) o Manual (manuale).



Impostare l'apertura ritardata (**open delay**) (dal lunedì al venerdì):

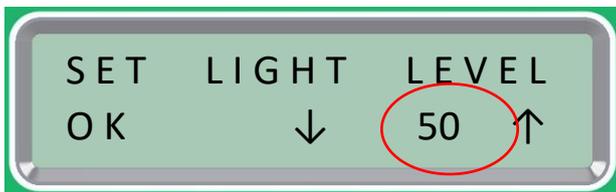
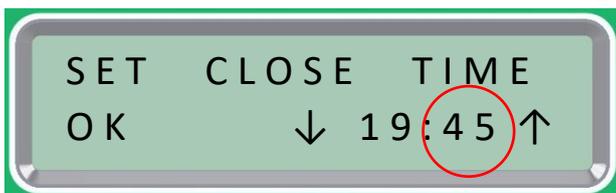
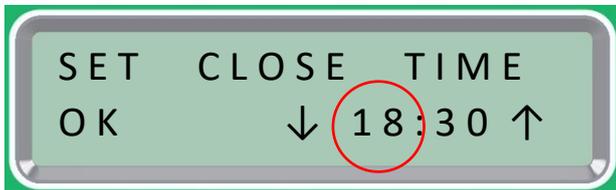
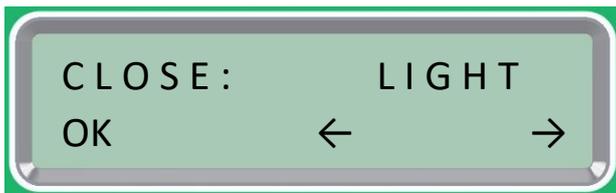
Questo ritarda l'apertura dello sportello di 0 - 3 ore da quando fa chiaro (o dall'orario di apertura impostato sopra).



Impostare l'apertura ritardata (**open delay**) (sabato e domenica):

Questo ritarda l'apertura dello sportello di 0 - 3 ore da quando fa chiaro (o dall'orario di apertura impostato sopra). Questo permette di scegliere un orario di apertura diverso nel fine settimana.

Continua nella pagina successiva...



Selezionare la modalità di chiusura (**close mode**). Scegliere tra:
LIGHT (LUCE): Chiusura quando fa buio.
TIME (ORARIO): Chiusura all'orario impostato.
LIGHT+TIME (LUCE+ORARIO): Chiusura quando fa buio, o non oltre l'orario impostato.
MANUAL (MANUALE): Lo sportello rimarrà aperto fino a quando non si preme:  per chiuderlo quando si vuole.

Impostare l'orario di chiusura (**close time**) (ora):

Lo sportello si chiuderà in questo momento se la modalità di chiusura (close mode) è impostata su TIME (ORARIO), o non oltre questo momento se è impostata su LIGHT+TIME (LUCE+ORARIO) e non è ancora buio.

Ignorare se la modalità di chiusura (close mode) è impostata su Light (luce) o Manual (manuale).

Impostare l'orario di chiusura (**close time**) (minuti):

Lo sportello si chiuderà in questo momento se la modalità di chiusura (close mode) è impostata su TIME (ORARIO), o non oltre questo momento se è impostata su LIGHT+TIME (LUCE+ORARIO) e non è ancora buio.

Ignorare se la modalità di chiusura (close mode) è impostata su Light (luce) o Manual (manuale).

Impostare il **livello di luce per la chiusura**:

I livelli di luce per la chiusura al crepuscolo variano a seconda della località e della direzione di installazione. Il livello di luce che fa chiudere lo sportello può essere regolato tra 0 (buio completo) e 255. Il valore predefinito è 50.

Salvare o scartare le modifiche:

Premere  per SALVARE le nuove impostazioni.

Premere  per scartare le modifiche.

Le modifiche sono state salvate. Queste impostazioni vengono memorizzate anche se la batteria viene rimossa o si scarica.

LED INDICATORE DI STATO



Lampeggio singolo ogni 30 secondi - Lo sportello è aperto



Lampeggio doppio ogni 30 secondi - Lo sportello è chiuso



Lampeggio singolo ogni 10 secondi - Lo sportello è aperto, sostituire presto le batterie!



Lampeggio doppio ogni 10 secondi - Lo sportello è chiuso, sostituire presto le batterie!



Lampeggio singolo ogni secondo - Lo sportello è bloccato o le batterie sono troppo scariche per aprirlo. Indagare la causa!

Pulizia:

Scollegare il portabatterie prima di pulire ChickSafe Advance.
Tenere sempre asciutti il portabatteria e i collegamenti elettrici.
Non immergere ChickSafe Advance nell'acqua.
Pulire le superfici con un panno umido e un detergente delicato se necessario.

Cancellazione di un errore di sportello bloccato:

ChickSafe monitora il movimento dello sportello e se appare che si sia bloccato/incastro, il sistema arresta il motore per evitare danni e fa lampeggiare il LED di stato ogni secondo per avvertire che lo sportello potrebbe non essere chiuso.

Premere  per riattivare il display. Se il sistema dello sportello bloccato è stato attivato, viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:



Questa schermata mostra durante l'installazione se il sistema rileva un errore dopo che le batterie sono state collegate per la prima volta.



Questa schermata indica il blocco dello sportello qualche tempo dopo l'installazione iniziale.

Controllare che lo sportello sia ancora attaccato alla corda e che sia libero di muoversi in su e in giù. Una volta che lo sportello è libero di muoversi correttamente, riattivare il display premendo  e poi premere  per ripristinare il sistema.

Se la corda si è staccata dallo sportello, eseguire il ripristino della corda come descritto di seguito e fissare la corda allo sportello seguendo le istruzioni a pagina 1.

Cord Reset (ripristino della corda):

Se si sono collegate le batterie prima dell'installazione dello sportello, o se la corda si è staccata dallo sportello, potrebbe essere necessario ripristinare il sistema della corda:

1. ChickSafe deve essere in posizione verticale nella sua posizione di installazione.
2. Scollegare il connettore del portabatteria.
3. Attendere 1 minuto.
4. Tirare delicatamente l'estremità della corda verso il basso e, mentre si tira, rimontare il connettore del portabatteria.
5. Mantenere la tensione sulla corda. Dopo 4 secondi la corda si svolgerà per un secondo e poi inizierà a riavvolgersi.
6. Mantenere sempre la tensione sulla corda fino all'arresto del motore.
7. Scollegare il portabatteria.

Il sistema è ora ripristinato nella posizione di fabbrica. Seguire le istruzioni di installazione fin dall'inizio per garantire che lo sportello si apra nella posizione corretta. Per informazioni utili, consultare la pagina "Frequently Asked Questions" (domande frequenti) su ChickSafe all'indirizzo www.brinsea.co.uk.

Dichiarazione di conformità

Noi: BRINSEA PRODUCTS LTD.

32-33 Buckingham Road
Weston Industrial Estate
Weston-super-Mare
North Somerset
BS24 9BG

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti:

Apriporta automatici per pollai:

ChickSafe Eco (Numeri di serie CS010/xxxxxxxx)

ChickSafe Eco con sportello (Numeri di serie CS015/xxxxxxxx)

ChickSafe Advance (Numeri di serie CS020/xxxxxxxx)

ChickSafe Advance con sportello (numeri di serie CS025/xxxxxxxx)

a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alle seguenti direttive UE:

2006/42/CE Direttiva sulle macchine

2014/30/UE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica

DIRETTIVA 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Sono state utilizzate le sezioni pertinenti delle seguenti norme:

EN 60335-1:2012+A13:2017

EN 55014-1:2006+A2:2011

EN 55014-2:1997+A2:2008

EN 50581:2012

La documentazione tecnica dei prodotti è disponibile all'indirizzo sopra indicato.

Rappresentante autorizzato: Ian Pearce, Amministratore Delegato

Firma:

Data di emissione: Febbraio 2020

Luogo di emissione: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate, Weston-super-Mare, North Somerset, BS24 9BG, Regno Unito.

Gli aprisportelli automatici e gli accessori sono intesi ad assistere a mantenere al sicuro i polli, ma la responsabilità generale per il benessere e la sicurezza degli animali rimane a carico del proprietario/gestore. Brinsea, i suoi rivenditori o distributori non saranno responsabili della perdita degli animali o di perdite conseguenti in caso di guasto comunque causato.

Dimensioni del prodotto: altezza 150 mm, larghezza 150 mm, spessore 75 mm. Peso 375 g.



I prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, si prega di portare questo prodotto in un punto di raccolta designato dove sarà accettato gratuitamente.

Si prega di contattare l'amministrazione locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate, Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG

Tel: 0345 226 0120

+44 1934 417523

sales@brinsea.co.uk

www.brinsea.co.uk